



**Traumeel<sup>®</sup>**  
ad us. vet.



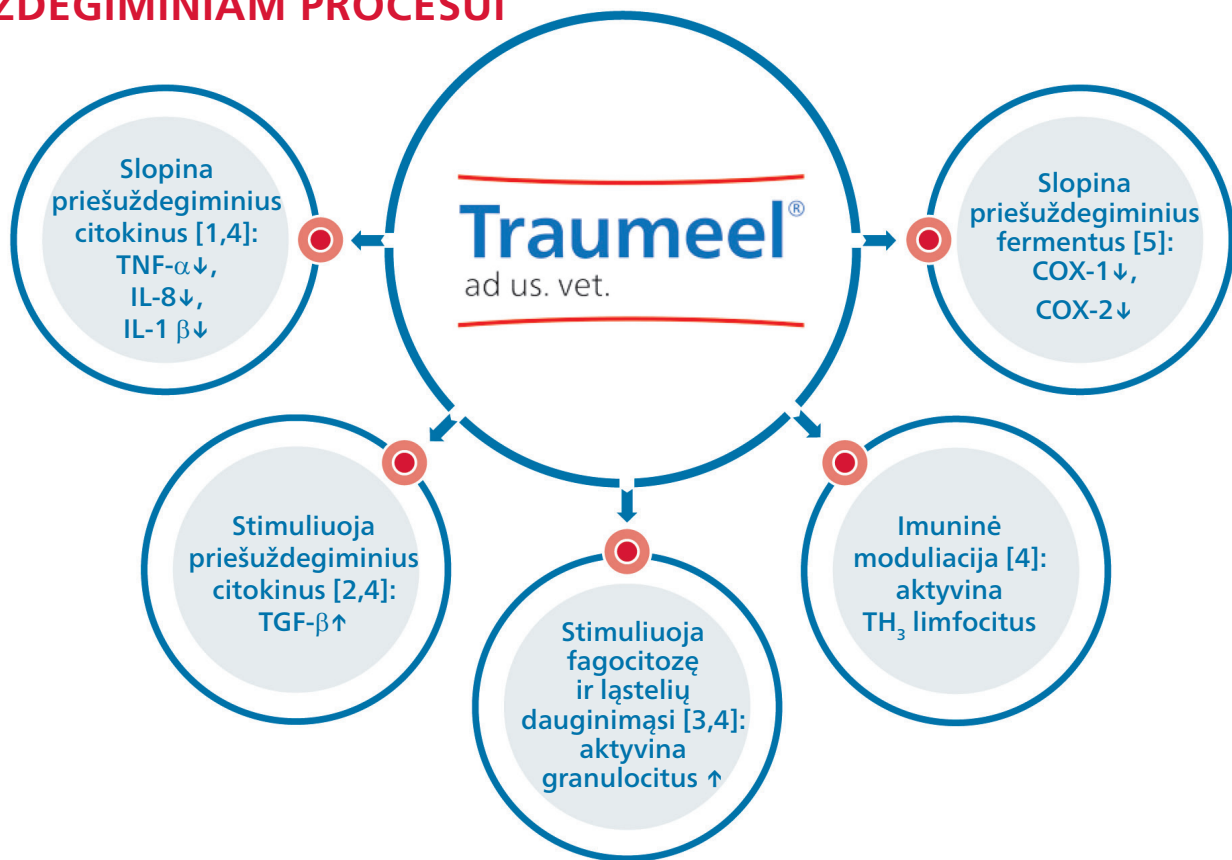
**Zeel<sup>®</sup>**  
ad us. vet.



VETERINARIJOS GYDYTOJAMS IR VAISTININKAMS

**-Heel Vet**  
Animal health designed by nature

## TRAUMEEL® AD UZ. VET. SKIRTAS ŪMIOMS TRAUMOMS IR JŲ PASEKMĖMS GYDYTI BEI ESANT ĮVAIRIŲ RŪŠIŲ IR VIETŲ UŽDEGIMINIAM PROCESUI



- Įrodytas efektyvumas
- Puiki medikamento tolerancija
- Paprastas medikamento vartojimas

1. Porozov S, Cahalon L, Weiser M, Branski D, Lider O, Oberbaum M. Inhibition of IL-1beta and TNF-alpha secretion from resting and activated human immunocytes by the homeopathic medication Traumeel S. Clin Dev Immunol (2004); 11(2): 143-149.
2. Schmolz M, Heine H. Homöopathische Substanzen aus der antihomotoxischen Medizin modulieren die Synthese von TGF- $\beta$ 1 in menschlichen Vollblutkulturen. Biol med. 2001; 30(2): 61-65
3. Enbergs H. The effect of selected potentiated suis organ preparations and Traumeel on phagocyte and lymphocyte activity. Biomed Ther. 1998; 16(2): 178-184
4. Cesnulevicius K. The bioregulatory approach to work-related musculoskeletal disorders: using the multicomponent ultra low-dose medication Traumeel to target the multiple pathophysiological processes of the disease. Altern Ther Health Med. 2011; 17 (2Suppl): 8-17
5. Jäggi R et al. Dual inhibition of 5-lipoxygenase/cyclooxygenase by a reconstituted homeopathic remedy; possible explanation for clinical efficacy and favourable gastrointestinal tolerability. Inflamm Res 53 (2004) 150-157

# TRAUMEEL® AD US. VET. EFEKTYVUMO ĮVERTINIMO TYRIMAS, GYDANT ŪMŲ ŠUNŲ ŠLUBAVIMĄ

A. Chilla, kleintier. konkret, Enke Verlag 2015; 3:51-53

## Tyrimo apimtis

Retrospektyvus stebėjimo tyrimas atliktas su 325 šunimis.

Vidutinis amžius – 5,5 metai; vidutinis svoris – 22 kg.

Diagnozė: sumušimai, raumenų patempimai, hematomos, šlubavimas.

<b>Tyrimo trukmė: 7–28 dienos</b>	7 diena	32,0 % šunų
	8–10 dienomis	32,0 % šunų
	11–14 dienomis	23,7 % šunų
	15–28 dienomis	12,32 % šunų

## Tyrime naudotas vaistas

Traumeel® ad us. vet. (injekcinis tirpalas ir tepalas)

## Stebimi parametrai

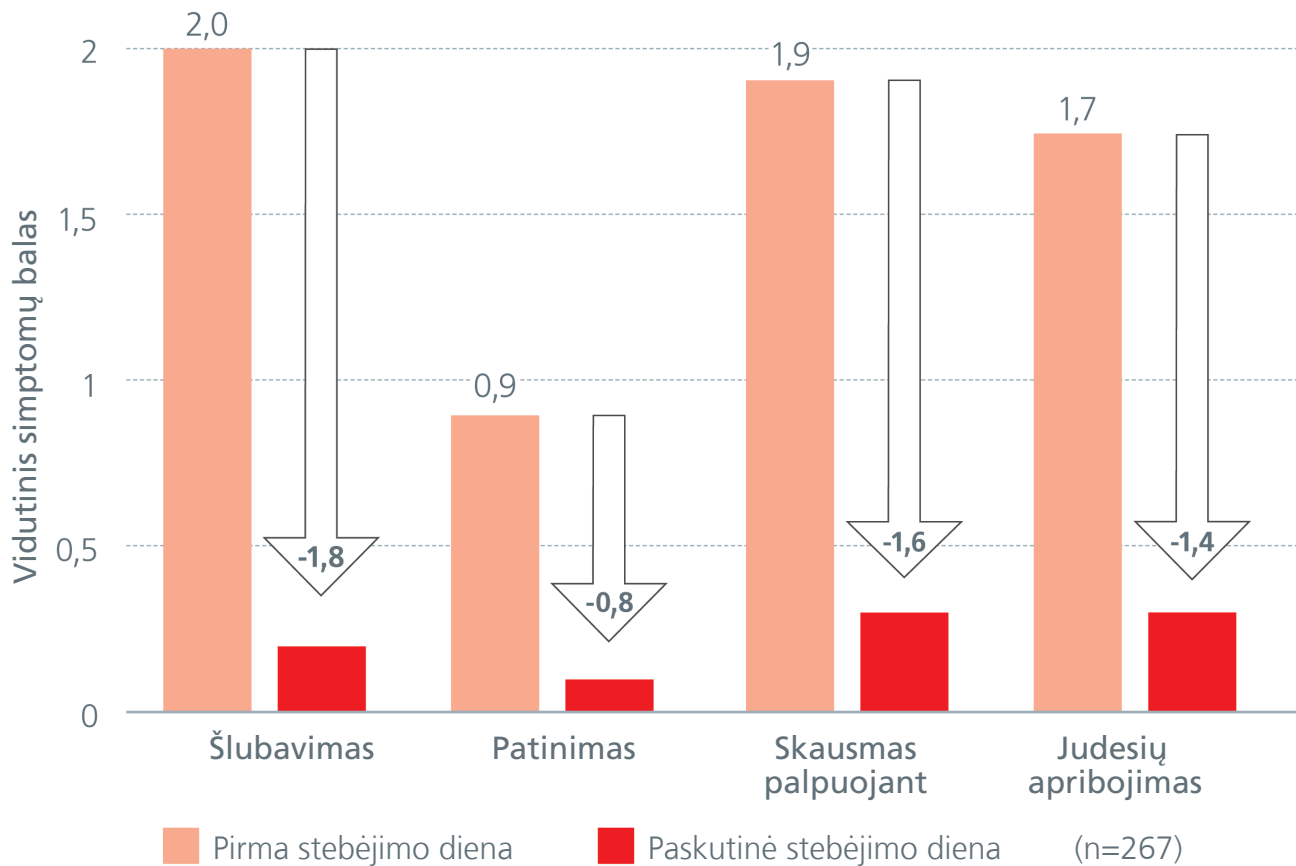
Šlubavimas, patinimas, skausmas palpacijos metu, pasyvus judesių apribojimas.

Vertinta:

- simptomų palengvėjimo laipsnis;
- laiko tarpas iki simptomų palengvėjimo;
- laiko tarpas iki simptomų išnykimo,
- bendras efektyvumo ir toleravimo įvertinimas.



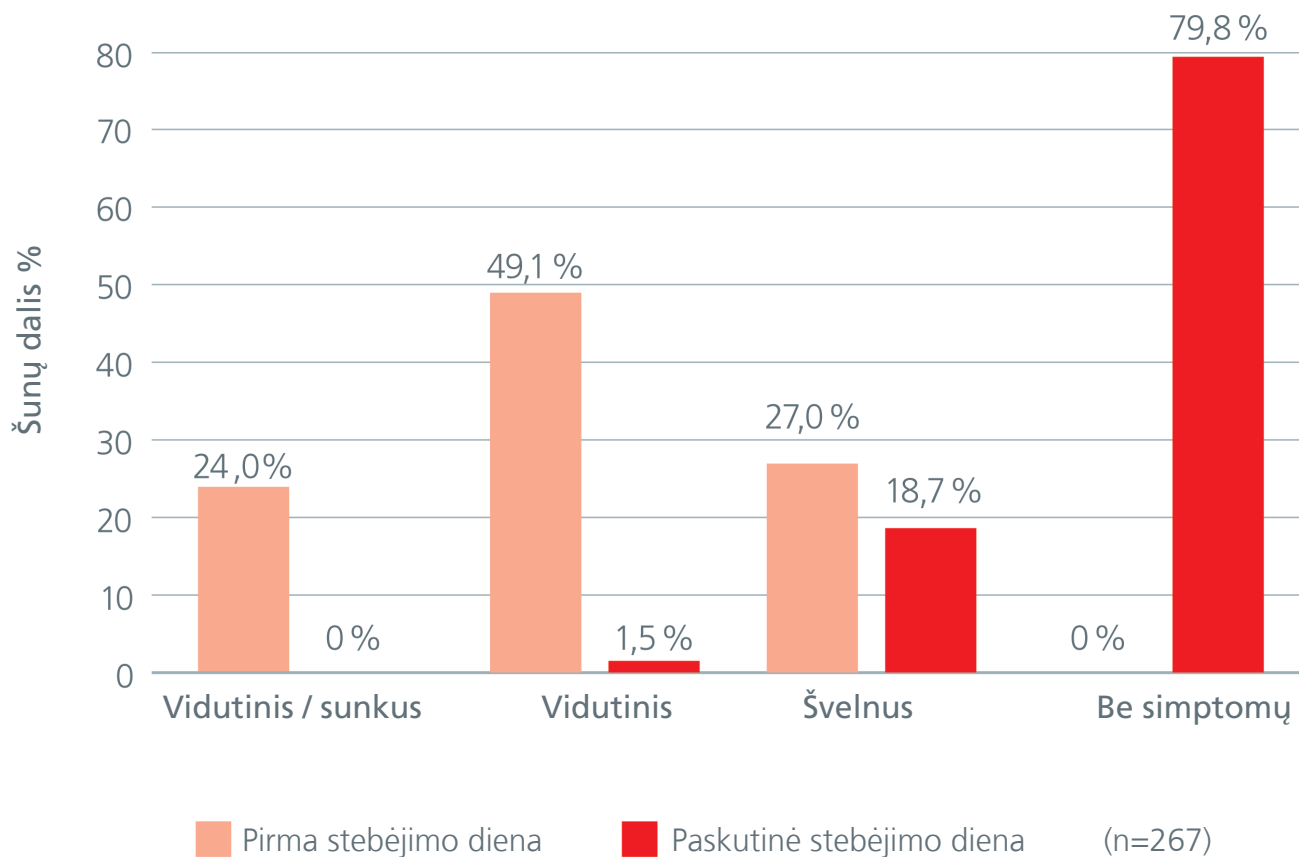
## PAGRINDINIŲ SIMPTOMŲ POKYČIŲ STEBĖJIMAS



### Rezultatai:

Nustatytas kliniškai reikšmingas visų stebėtų simptomų palengvėjimas.

## ŠLUBAVIMO VERTINIMAS: POKYTIS PIRMOJO IR PASKUTINIOJO VERTINIMO METU



### Rezultatai:

79,8 % gydytų šunų pasveiko taikant Traumeel® ad us. vet. monoterapiją.

# Traumeel® ad. us. vet. tyrimai

## REZULTATAI

- 96,6 % tirtų atvejų Traumeel® ad us. vet. efektyvumas vertintas kaip „labai geras“ arba „geras“.
- Traumeel® ad us. vet. kaip monoterapijos vartojimas reikšmingai pagerino visus simptomus. Vidutinė gydymo trukmė – 10,7 dienos.
- Simptomų pagerėjimas nustatytas po 3 dienų gydymo.
- 32 šunys (9,8 %) turėjo tęsti gydymą po tyrimo. Paskutiniąją vertinimo dieną simptomai šunims buvo įvertinti kaip „lengvi“.

### **SVARBU!**

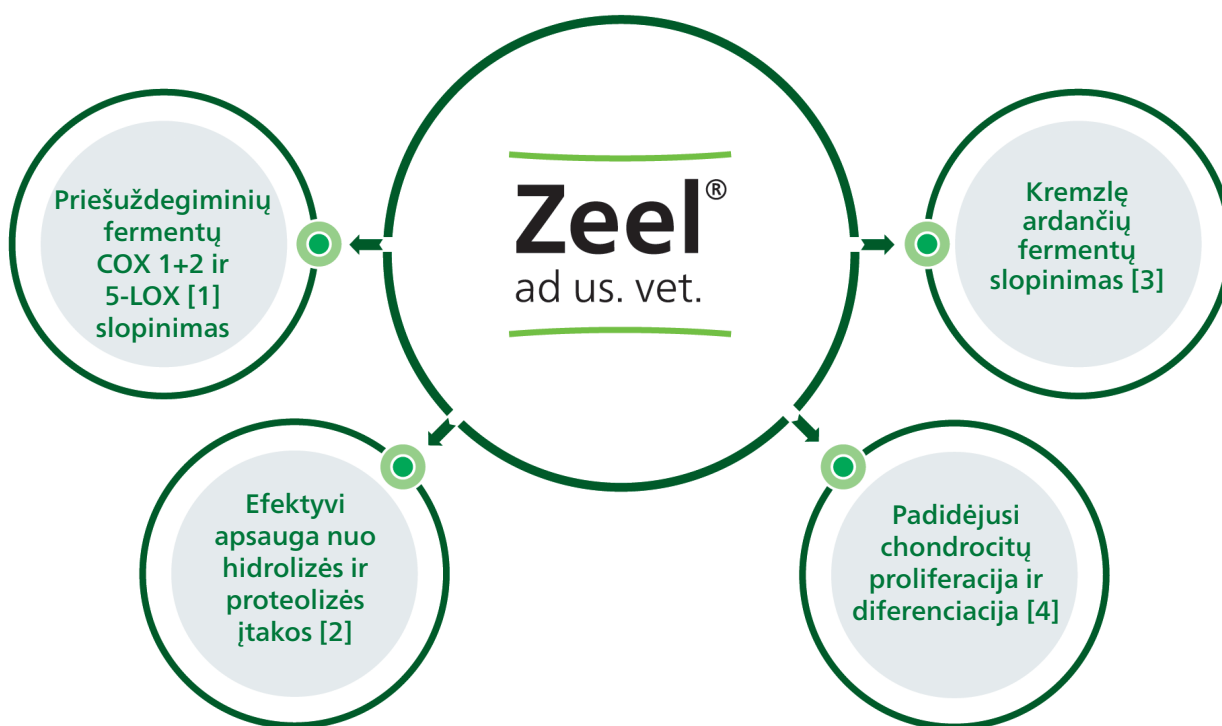
Traumeel® ad us. vet. sudėtis (14 vaistažolių ir 2 mineraliniai komponentai) suformuota, atsižvelgiant į skirtingus uždegimo procesus.





## ZEEL® AD UZ. VET. LĒTINĒMS DEGENERACINĒMS SĄNARIŲ LIGOMS GYDYTI

Zeel® ad us. vet. ypač tinka gydyti ilgą laiką, taip pat vyresniems ir gretutinių ligų turintiems šunims, kurie negali toleruoti įprastos terapijos arba dėl gretutinių ligų NVNU yra kontraindikuotinas.



- Įrodytas efektyvumas
- Puiki medikamento tolerancija
- Paprastas medikamento vartojimas
- Puiki alternatyva karpofeno veikliajai medžiagai [5]

1. Jäggi et al., Dual inhibition of 5-lipoxygenase/cyclooxygenase by a reconstituted homeopathic remedy, possible explanation for clinical efficacy and favourable gastrointestinal tolerability. *Inflammation Research* (2004); 53: 150-157
2. Orlandini et al., Die Wirksamkeit von Zeel® und neue Forschungsmethoden in der Rheumatologie. *Biol Med* (1997); 26(4): 164-165
3. Stancikova M., Hemmung der Leukozytenelastase-Aktivität in vitro mit Zeel® T, Zeel® comp. und ihren verschiedenen Bestandteilen. *Biol Med* (1999); 28(2): 83-84
4. Garcia-Mediavilla MV et al., Zeel® ad us. vet. Stimuliert Gelenk-Chondrozyten in vitro. *Biol Tiermed* (2005); 3: 67-69
5. Neumann S. et al., Behandlung von degenerativen Gelenkerkrankungen des Hundes mit Zeel® ad us. vet. im Vergleich zu Carprofen. *Kleintiermedizin* 2007; 10: 215-226

## ZEEL® AD US. VET. EFEKTYVUMO PALYGINIMAS SU KARPROFENU, GYDANT OSTEOARTRITU SERGANČIUS ŠUNIS

Hjelm-Björkman A et al., Evaluating Complementary Therapies for Canine Osteoarthritis – Part II: A Homeopathic Combination Preparation (Zeel®), Evid Based Complement Alternat Med. 2009; 6(4):465-471

**Tyrimo apimtis:** 44 šunys, sergantys kliniškai įrodytu klubo ar alkūnės sąnario osteoartritu.

**Tyrimo trukmė:** 16 savaičių. 4 savaičių stebėjimas prieš pradėdant gydymą, 8 gydymo savaitės, 4 savaitės stebėjimo.

### Tyrimė naudoti vaistai:

Zeel® ad us. vet (n=14)	Karprofenas (n=15)	Placebas (n=15)
½ - 1 ampulė* Zeel® ad us. vet.	Placebo ampulė	Placebo ampulė
Placebo tabletė	Karprofeno tabletė 2x2 mg/kg	Placebo tabletė

\*atsižvelgiant į kūno svorį

### Stebimi parametrai

- **Judėjimas**

- Veterinarinio mobilumo indeksas (judėjimo, šokinėjimo ir ėjimo laiptais įvertinimas).
- Kinetiniai eisenos matavimai (didžiausia vertikali jėga), (PVF).
- Judesio VAS (vaizdinė analoginė skalė).

- **Skausmas**

- Lėtinio skausmo indeksas.
- Skausmo VAS (vaizdinė analoginė skalė).

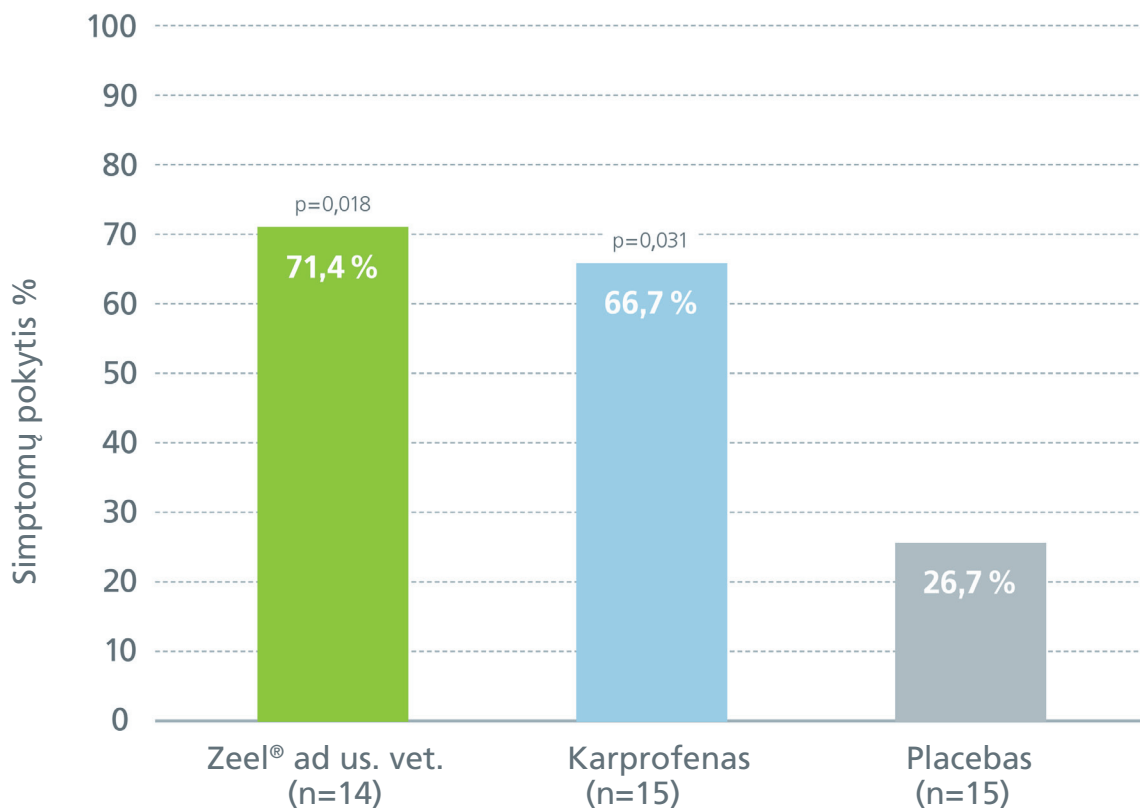
- **Skubi pagalba**

- Papildomas karprofeno skyrimas.



## REZULTATAI

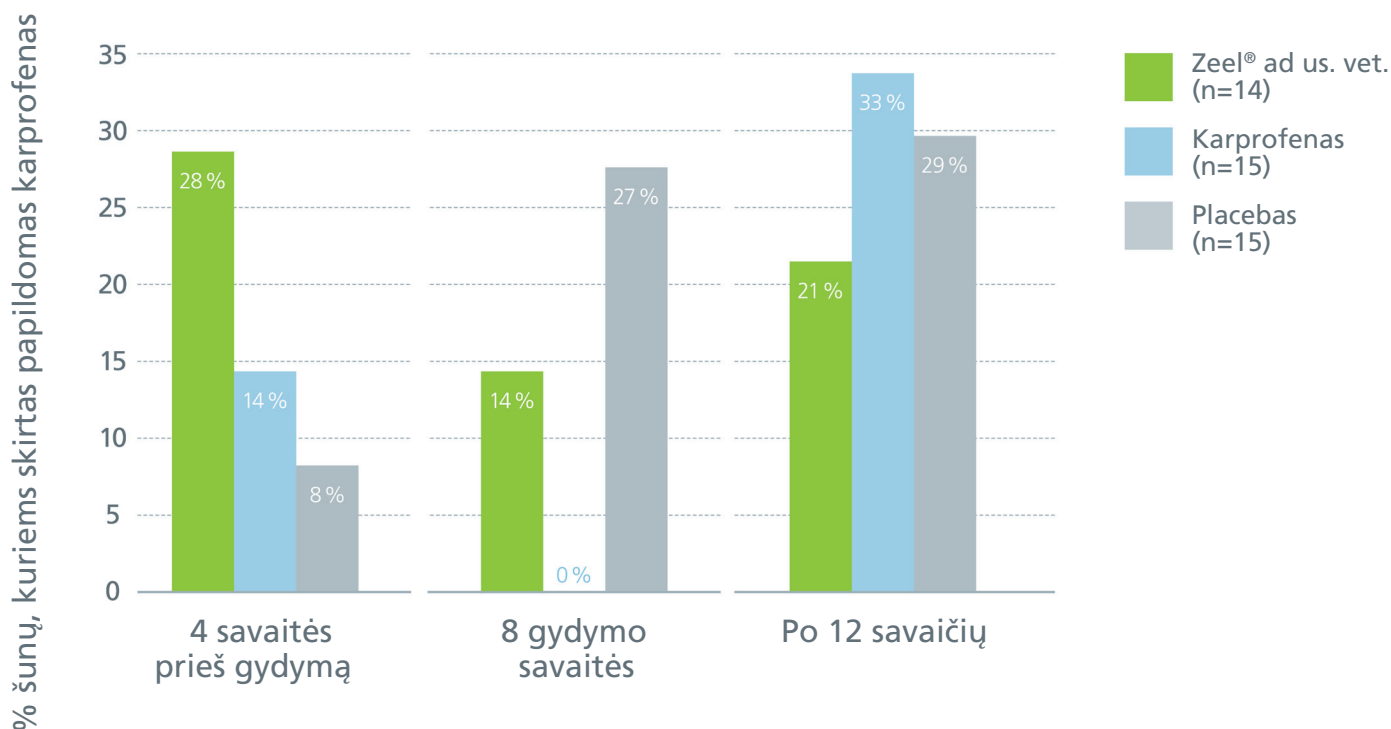
### Veterinarinio mobilumo indekso pokytis po 8 savaičių



- Gyvūnų mobilumo ir skausmo indeksas, gydant Zeel® ad us. vet. ir karprofenu, buvo žymiai mažesnis, palyginti su placebo.
- Šunims, gydytiems Zeel® ad us. vet., nustatytas sumažėjęs mobilumo indeksas ir PVF, atliekant eisenos analizę. Šunims, gydytiems karprofenu, nustatytas geresnis lėtinio skausmo indekso įvertinimas.
- Vidutinis pagerėjimo laipsnis buvo žymiai didesnis Zeel® ad us. vet. ir karprofeno grupių, palyginti su placebo.

## REZULTATAI

### Papildomas karprofeno skyrimas pacientams kartą per savaitę arba dažniau



- **Zeel® ad us. vet.** sumažina skausmo ir judėjimo sutrikimo simptomus šunims, sergantiems osteoartritu.
- **Zeel® ad us. vet.** efektyvus vaistas kaip ir karprofenas, gydant šunis, sergančius osteoartritu.

# Zeel®

ad us. vet.

Lėtinis  
uždegimas



- Lėtinėms, degeneracinėms sąnarių ligoms gydyti (pvz., artrozei, spondilioartrozei, tarpslankstelinio disko ir kaulų ligoms, poliartritui, lėtiniam tendovaginitui).

# Traumeel®

ad us. vet.

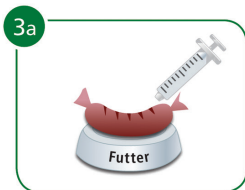
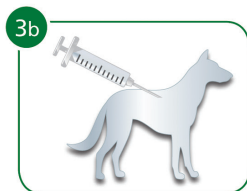
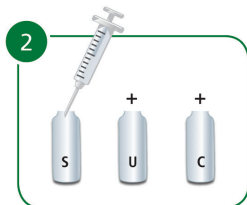
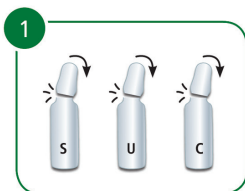
Ūmus  
uždegimas



- Esant traumoms ir jų pasekmėms: lūžiams, išnirimams, sutrenkimams, nudegimams, pooperaciniam ar po-trauminiam minkštųjų audinių patinimui, edemoms, hematoma;
- esant įvairių rūšių ir vietų uždegiminiam procesui;
- esant sąnarių ir sausgyslių uždegiminiams ir degeneraciniams procesams, pvz., artritui, tendovaginitui, bursitui, kulno sąnario pažeidimams.

# -Heel Vet PREPARATŲ DOZAVIMAS

Animal health designed by nature



## Dėmesio!

Heel Vet veterinariniai produktai lengvai derinami su kitais medikamentais.

1. Atidarykite po vieną reikiamo preparato ampulę.
2. Iš kiekvienos ampulės ištraukite reikiamą ml kiekį į švirkštą.
3. Naudojimo būdas:
  - a) tiesiogiai per burną arba per maistą,
  - b) švirkšti po oda.

## Injekcinis tirpalas



Mažam šuniui iki 15 kg 1-2 ml 1 kartą per dieną

Vidutiniam šuniui 15-25 kg 2 ml 1 kartą per dieną

Dideliam šuniui per 25 kg 3-4 ml 1 kartą per dieną

Katėms 1-2 ml 1 kartą per dieną

Smulkiems gyvūnams 0,5 ml 1 kartą per dieną

Paukščiams 1-2 ml 1 kartą per dieną  
(į 10 ml geriamojo vandens)

Sergantiems lėtinėmis ligomis ar joms kartojančioms galima naudoti kas 4 d.  
Prieš naudojimą perskaitykite informacinį lapelį.